



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,  
della formazione e della ricerca DEFR  
**Ufficio federale dell'agricoltura UFAG**

---

# **Rapporto sui risultati della consultazione**

## **Pacchetto di ordinanze agricole 2021**

---

8 ottobre 2021

## Indice

<b>1</b>	<b>Oggetto della procedura di consultazione.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Risultati della procedura di consultazione .....</b>	<b>3</b>
2.1	Compendio .....	3
2.2	Ordinanza concernente le tasse dell'Ufficio federale dell'agricoltura, ordinanza sulle tasse UFAG .....	3
2.3	Ordinanza sui pagamenti diretti, OPD .....	3
2.4	Ordinanza sulla consulenza agricola .....	4
2.5	Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr .....	4
2.6	Ordinanza sulla salute dei vegetali, OSaIV .....	5
2.7	Ordinanza sui prodotti fitosanitari, OPF .....	6
2.8	Ordinanza sugli alimenti per animali, OsAIA .....	6
2.9	Ordinanza sull'allevamento di animali, OAlle .....	6
2.10	Ordinanza sul bestiame da macello, OBM .....	6
2.11	Ordinanza sul sostegno del prezzo del latte, OSL .....	7
2.12	Ordinanza concernente Identitas AG e la banca dati sul traffico di animali, OldBDTA .....	7
2.13	Ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica .....	7
<b>3</b>	<b>Elenco dei partecipanti alla consultazione .....</b>	<b>9</b>
3.1	Cantoni .....	9
3.2	Partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale .....	10
3.3	Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna.....	10
3.4	Associazioni mantello nazionali dell'economia.....	10
3.5	Altre cerchie interessate .....	11

## 1 Oggetto della procedura di consultazione

La consultazione presso i Cantoni, le associazioni e le organizzazioni interessate è durata dal 3 febbraio al 12 maggio 2021. Le seguenti ordinanze erano oggetto della consultazione:

Livello e n.	Designazione	N. RS
CF 01	Ordinanza concernente le tasse dell'Ufficio federale dell'agricoltura, ordinanze sulle tasse UFAG	910.11
CF 02	Ordinanza sui pagamenti diretti, OPD	910.13
CF 03	Ordinanza sulla consulenza agricola	915.1
CF 04	Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr	916.01
CF 05	Ordinanza sulla salute dei vegetali, OSaIV	916.20
CF 06	Ordinanza sui prodotti fitosanitari, OPF	916.161
CF 07	Ordinanza sugli alimenti per animali, OsAIA	916.307
CF 08	Ordinanza sull'allevamento di animali, OAlle	916.310
CF 09	Ordinanza sul bestiame da macello, OBM	916.341
CF 10	Ordinanza sul sostegno del prezzo del latte, OSL	916.350.2
CF 11	Ordinanza concernente Identitas AG e la banca dati sul traffico di animali, OldBDTA	nuova
DEFR 01	Ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica	910.181

## 2 Risultati della procedura di consultazione

### 2.1 Compendio

Nel quadro di questa procedura di consultazione sono pervenuti 178 pareri di Cantoni, partiti politici, associazioni e organizzazioni.

### 2.2 Ordinanza concernente le tasse dell'Ufficio federale dell'agricoltura, ordinanza sulle tasse UFAG

L'introduzione di una tassa per il trattamento del rinnovo o dell'estensione di un'autorizzazione esistente per un additivo utilizzato negli alimenti per animali non ha suscitato commenti.

I risultati della consultazione sull'abrogazione dell'articolo 3 sono illustrati nel capitolo 2.5 relativo all'ordinanza sulle importazioni agricole.

### 2.3 Ordinanza sui pagamenti diretti, OPD

L'attribuzione della canapa in tre categorie di superfici e il versamento di pagamenti diretti per la canapa coltivata per l'uso delle fibre o dei semi hanno riscosso un ampio consenso. L'unica obiezione, sollevata in particolare da alcuni Cantoni, è che l'esecuzione comporta un certo dispendio supplementare.

Anche le modifiche correlate all'acquisizione dei dati dalla banca dati sul traffico di animali (BDTA) per gli animali delle specie ovina e caprina sono ampiamente accettate. Per quanto riguarda la determinazione del carico usuale nelle aziende d'estivazione e con pascoli comunitari, viene sottolineata la fles-

sibilità necessaria in anni di riferimento caratterizzati da eventi particolari come per esempio la presenza di grandi predatori, nonché in caso di alpi per caprini e dell'adeguamento tecnico della tabella al numero 3 dell'allegato 2.

Anche le proposte di modifica nel settore del benessere degli animali sono ampiamente accolte.

La nuova formulazione dell'articolo 108 capoverso 3 è sostanzialmente approvata, fatta salva la proposta di un numero ristretto di Cantoni di fissare il giorno di riferimento al 1° settembre anziché al 1° ottobre onde garantire ai Cantoni maggiore flessibilità e la qualità di un'esecuzione corretta.

I pareri sulla proposta di fissare una distanza da rispettare tra una pianta e l'altra per gli alberi da frutto ad alto fusto nei campi sono eterogenei. Tre Cantoni (AG, GR, SH) e cinque istituzioni (KIP, Bioinspecta, ZBV, BSZV, BirdLife) pur essendo favorevoli alla proposta, in riferimento al numero 12.1.5c (mantenimento dei diritti acquisiti) fanno notare che in caso di controllo sarebbe difficile stabilire quando sono stati piantati gli alberi. Risultano più numerosi i pareri contrari alla proposta, tra cui quelli di cinque Cantoni (AR, BL, UR, VD, ZG), KOLAS, USC e Swiss Fruit. La maggioranza dei Cantoni che hanno espresso un parere – tra cui BE, LU, SG e TG sul cui territorio è presente più della metà degli alberi da frutto ad alto fusto nei campi di tutta la Svizzera – propone delle alternative.

La modifica delle esigenze per gli alberi da frutto ad alto fusto nei campi relative agli organismi da quarantena e agli organismi regolamentati non da quarantena nell'ordinanza del DEFR e del DATEC concernente l'ordinanza sulla salute dei vegetali (OSaIV-DEFR-DATEC) è ampiamente approvata. Le organizzazioni per la protezione degli alberi ad alto fusto e della natura, le organizzazioni di controllo (KIP e Bioinspecta), i Cantoni AG e SO, Bio Suisse nonché alcune altre istituzioni respingono la proposta di eliminare i contributi per la biodiversità e la possibilità di computare gli alberi colpiti da fuoco batterico e sharka, adducendo che verrebbero così estirpati alberi pregiati e si incontrerebbero difficoltà dal profilo del controllo.

La proposta di aumentare le riduzioni per le lacune nella documentazione in caso di recidiva (all. 8) è appoggiata da molti Cantoni, dagli organi di controllo e da alcune organizzazioni. Numerose organizzazioni contadine si oppongono, ritenendo che questo inasprimento sia eccessivo. L'introduzione di una riduzione per lo spandimento non conforme di concimi aziendali e per il deposito non conforme di concimi aziendali è bocciata da alcuni Cantoni e dalle organizzazioni contadine, in parte perché chiedono parallelamente la soppressione dell'obbligo dei tubi flessibili a strascico. Fanno presente, inoltre, che le riduzioni dei pagamenti diretti sono una sorta di «doppia punizione» unica nel suo genere.

## **2.4 Ordinanza sulla consulenza agricola**

I circa 100 pareri espressi in merito alla revisione totale sono sostanzialmente positivi. Sono accolti favorevolmente l'ampliamento dell'attività di interconnessione della consulenza con l'intera filiera agroalimentare, la nuova governance di AGRIDEA nonché il sostegno dei progetti di consulenza. Sono pervenute numerose proposte per integrare e precisare gli obiettivi (art. 2) e i compiti dei servizi di consulenza (art. 6). Per una maggioranza dei partecipanti alla consultazione il sostegno delle centrali nazionali di consulenza (art. 8) da parte della Confederazione costituisce un obbligo per quest'ultima derivante dalla Nuova impostazione della perequazione finanziaria e dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC).

## **2.5 Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr**

Nel quadro della consultazione sono pervenuti 96 pareri sull'OIAgr. A esprimersi sono stati 19 Cantoni, 2 partiti, 70 associazioni e organizzazioni nonché 5 aziende. Una maggioranza degli interpellati è contraria alle tre proposte di modifica. I pareri sostanzialmente positivi sono 13, quelli negativi 81. Quattro partecipanti alla consultazione sono parzialmente contrari o parzialmente favorevoli alle proposte. In 54 risposte di Cantoni e cerchie contadine (tra cui USC) si chiede che la protezione minima per lo zucchero sia prorogata oltre il 30 settembre 2021, anche se questo argomento non era oggetto della consultazione.

Le cerchie contadine, segnatamente USC, PSL e altri attori della filiera del latte si oppongono al fatto che nel quadro del contingente doganale parziale 07.4 possa essere importato anche burro in imballaggi da almeno 10 anziché 25 chilogrammi. Il Cantone VS dichiara che la proposta incrementa la concorrenza tra la merce importata e quella indigena causando fundamentalmente una pressione sui prezzi alla produzione, in particolare su quelli del latte. L'industria lattiera fa notare che gli imballaggi da 10 chilogrammi hanno una valenza trascurabile sul mercato mondiale. Le organizzazioni contadine ritengono che la norma proposta agevoli le importazioni senza richiedere una controprestazione ai nostri partner commerciali. La protezione doganale verrebbe «ammorbidita» o «annacquata». Chiedono che le disposizioni per l'importazione vengano inasprite anziché allentate. La proposta è appoggiata da sei partecipanti, ovvero dai Cantoni FR e BL, dai distributori al dettaglio Migros e COOP, dalla COMCO e da Gastrosuisse.

Il consenso per l'abolizione delle tasse per l'importazione con il permesso generale d'importazione (PGI) è decisamente maggiore, con 18 risposte positive. A pronunciarsi favorevolmente sono in particolare i Cantoni FR e NW, il PLR, le organizzazioni contadine CAJB e CNAV, i distributori al dettaglio Migros e COOP, le associazioni swisscofel, VMI, USAM e Gastrosuisse nonché COMCO e quattro organizzazioni per la protezione della natura e dell'ambiente (WWF, Greenpeace, Pro Natura, PUSCH). Anche in questo caso, però, a predominare sono i 67 pareri contrari (14 Cantoni, KOLAS, i partiti dell'Alleanza del Centro, USC nonché altre 50 organizzazioni e aziende contadine e legate all'agricoltura). In merito alla proposta di abrogare l'articolo 3 dell'ordinanza sulle tasse UFAG i partecipanti alla consultazione mantengono una posizione sostanzialmente identica a quella espressa in merito alla proposta di abolire le tasse nell'OIAgr. A essere favorevoli sono coloro che sono soggetti a tassazione, che di conseguenza trarrebbero un beneficio dalla loro soppressione. A opporsi sono in prevalenza le organizzazioni agricole che invece temono che ciò comporterebbe una riduzione della protezione doganale.

La situazione è praticamente identica per quanto riguarda la proposta di eliminare l'obbligo di PGI per 46 voci doganali (abolizione parziale del PGI). La maggioranza delle organizzazioni contadine è contraria alla proposta perché comporterebbe una riduzione univoca del valore delle importazioni di 2.7 milioni di franchi senza una controprestazione equivalente. L'opposizione delle cerchie contadine, con 54 risposte negative, è leggermente maggiore rispetto a quella manifestata per l'abolizione delle tasse poiché tre organizzazioni si sono espresse soltanto sull'abolizione parziale del PGI. Il numero dei Cantoni che rifiutano la proposta è minore (11 + KOLAS).

## 2.6 Ordinanza sulla salute dei vegetali, OSaIV

In generale le proposte di modifica dell'OSaIV sono accolte favorevolmente.

Diversi partecipanti alla consultazione (tra cui i Cantoni AG, GE, GR, VD e VS, USC e numerose unioni contadine cantonali) chiedono che il diritto sulla salute dei vegetali disciplini anche organismi nocivi non particolarmente pericolosi come ad esempio lo zigolo dolce (*Cyperus esculentus*).

Il Cantone TI propone una modifica dell'articolo 16 affinché anche nelle zone infestate e nelle zone cuscinetto si possano disporre misure molto simili all'eradicazione (cfr. commento all'art. 16). Ciò perché le misure di contenimento sono finalizzate a raggiungere una prevalenza possibilmente bassa degli organismi nocivi onde evitare che si diffondano ulteriormente e, quindi, proteggere le aree non infestate.

La modifica dell'articolo 39 per allentare l'obbligo del passaporto fitosanitario per le merci spedite dall'UE in Svizzera da privati a mezzo posta o corriere, è respinta da molti partecipanti alla consultazione.

L'introduzione di due nuovi obblighi per le aziende omologate dal Servizio fitosanitario federale (SFF) per il rilascio di passaporti fitosanitari (prova che si dispone delle necessarie conoscenze sulla salute dei vegetali e di un piano d'emergenza) è accolta favorevolmente da molti partecipanti alla consultazione perché accresce la responsabilità individuale delle aziende. Altri, invece, bocciano la proposta non considerandola opportuna.

Il Cantone TI propone che gli articoli 16 e 97 siano modificati per quanto concerne le misure di contenimento in modo che le disposizioni possano essere attuate anche nella pratica (cfr. commenti precedenti).

## **2.7 Ordinanza sui prodotti fitosanitari, OPF**

La grande maggioranza dei pareri è favorevole alla possibilità di controllare meglio le importazioni da parte di privati.

## **2.8 Ordinanza sugli alimenti per animali, OsAIA**

Le modifiche proposte sono approvate. Diverse organizzazioni chiedono di rivedere la formulazione del capoverso 2 dell'articolo 66 per renderlo più chiaro togliendo la definizione di OGM che non dovrebbe comparire in questa ordinanza.

## **2.9 Ordinanza sull'allevamento di animali, OAlle**

I partecipanti alla consultazione sono perlopiù favorevoli alle proposte di modifica dell'OAlle.

Diverse organizzazioni dei settori allevamento equino, sport equestri e agricoltura sono favorevoli a un termine di sei mesi per l'inoltro delle domande di rinnovo del riconoscimento come organizzazione di allevamento. Tuttavia richiedono che l'UFAG esamini le domande, dando alle organizzazioni di allevamento un primo riscontro, effettivamente prima che l'attuale riconoscimento scada.

Per quanto riguarda i compiti dell'Istituto nazionale svizzero di allevamento equino (INSAE) le organizzazioni dei settori allevamento equino, sport equestri e agricoltura gradirebbero che le attività di Agroscope sostenessero in maniera ancor più incisiva l'intera filiera del cavallo e tutte le razze equine svizzere (p.es. commercializzazione di cavalli allevati in Svizzera). L'INSAE deve mettere a disposizione le risorse necessarie a tale fine. Inoltre va sostenuta l'applicazione di nuovi metodi di riproduzione da parte dell'INSAE mediante un centro di riproduzione proprio o la partecipazione a un centro di questo tipo.

## **2.10 Ordinanza sul bestiame da macello, OBM**

Sull'OBM si sono espressi 78 partecipanti alla consultazione: 22 Cantoni, un partito, 51 associazioni e organizzazioni prevalentemente agricole e della filiera della carne nonché quattro aziende.

La proposta di modifica dell'articolo 16 capoverso 3 è bocciata da 21 Cantoni, 48 associazioni e organizzazioni nonché da quattro aziende. PLR, USAM e Gastrosuisse appoggiano la modifica senza riserve. Il Cantone SO e Bio Suisse la condividono in linea di massima ma chiedono ulteriori analisi delle conseguenze della modifica d'ordinanza dal profilo del food waste (Cantone SO) o si oppongono in generale all'importazione di carne da oltreoceano (Bio Suisse).

I favorevoli al progetto affermano che la modifica d'ordinanza riduce il dispendio amministrativo, agevola la logistica e promuove un commercio rispettoso dell'ambiente. Inoltre accresce la competitività e l'orientamento al mercato dell'agricoltura. I contrari sono del parere che il sistema esistente si sia dimostrato efficace e abbia dato buoni risultati. Inoltre l'estensione del periodo d'importazione a tre mesi impedirebbe di reagire rapidamente a eventi sul mercato a breve termine (p.es. siccità, pandemia di Covid-19), causando grandi fluttuazioni sul mercato indigeno del bestiame da macello e di conseguenza un aumento del food waste. Le aziende direttamente interessate affermano che la scelta del mezzo di trasporto per le importazioni da oltreoceano dipende dallo scopo di utilizzazione dei tagli di carne e non dalla durata del periodo d'importazione. L'estensione del periodo d'importazione non determinerebbe pertanto un aumento delle importazioni via mare. I commercianti al dettaglio direttamente interessati COOP e Migros precisano che la quota dei trasporti marittimi è in costante aumento grazie agli sforzi dei privati.

## 2.11 Ordinanza sul sostegno del prezzo del latte, OSL

Quasi tutti i partecipanti alla consultazione sono contrari a una riduzione del supplemento per il latte trasformato in formaggio da 15 a 14 centesimi il chilogrammo e chiedono che il supplemento per il latte commercializzato venga aumentato di 0.5 a 5 centesimi il chilogrammo a condizione che siano messe a disposizione le necessarie risorse finanziarie.

11 partecipanti alla consultazione esigono che il supplemento per il latte commercializzato venga aumentato di 0.5 a 5 centesimi il chilogrammo al fine di dar seguito alla volontà del Parlamento di impiegare in gran parte per il latte di latteria il credito di 78.8 milioni di franchi stanziato nel quadro dell'abrogazione della legge sul cioccolato.

Alcuni partecipanti chiedono che il supplemento per il latte commercializzato sia versato per il latte di pecora e di capra.

## 2.12 Ordinanza concernente Identitas AG e la banca dati sul traffico di animali, OldBDTA

L'accorpamento dell'ordinanza concernente la banca dati sul traffico di animali (ordinanza BDTA) con quella sugli emolumenti per il traffico di animali (OEm-BDTA) è ampiamente approvata.

Numerosi Cantoni e in particolare i loro servizi di veterinaria chiedono che i compiti relativi alla notifica degli equidi siano trasferiti dal proprietario al detentore degli animali.

Molte organizzazioni agricole, in particolare del settore ovino e caprino, nonché l'ASVC chiedono l'abolizione dell'obbligo d'identificazione a posteriori con una seconda marca auricolare entro il 31 dicembre 2022 per i caprini nati prima del 1° gennaio 2020.

La grande maggioranza dei pareri contempla la richiesta che sia la Confederazione a farsi carico dei costi di sviluppo ulteriore e di sostituzione dei sistemi d'informazione previsti nell'ordinanza.

L'importo delle tasse per notifica mancante per gli ovini e i caprini è fortemente contestato. Visto che le notifiche devono essere effettuate singolarmente per ciascun animale e che le greggi trasferite sono spesso di grandi dimensioni, la tassa riscossa raggiunge spesso un livello giudicato deleterio.

A livello pratico della notifica alla BDTA, il passaggio a una procedura totalmente elettronica senza documentazione cartacea è approvato all'unanimità.

## 2.13 Ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica

Dei 30 pareri pervenuti, 24 sono favorevoli alle modifiche.

Bio Suisse, FiBL e COOP propongono che la proroga della disposizione transitoria, che prevede l'impiego di al massimo il 5 per cento di alimenti proteici non biologici per il foraggiamento dei suinetti, si applichi anche per il pollame giovane.

Analogamente all'elenco dell'UE, l'ACCS chiede di mantenere nell'allegato 1 la cera d'api con la limitazione «Ammissa soltanto come cicatrizzante». Sono state approvate anche le modifiche all'allegato 3 parte A: Additivi alimentari ammessi, compresi i supporti. La pectina (E440) va comunque ammessa ancora soltanto da produzione biologica. Per passare agli additivi da produzione biologica secondo l'allegato 3 parte A l'azienda Botanica GmbH chiede la concessione di un termine transitorio di 12 mesi.

L'ACCS e i Cantoni AG, BL e VS raccomandano di apportare alcune correzioni a livello terminologico nel titolo dell'allegato 3 parte C per evitare eventuali fraintendimenti. Inoltre per la corteccia di *Handroanthus impetiginosus* ("Lapacho") va indicato «Utilizzo solo nelle miscele di erbe per tisane». La modifica all'allegato 7 parte B è respinta dal FiBL con il rimando all'articolo 3 dell'ordinanza sull'agricoltura biologica.

Una piccola parte dei pareri pervenuti tocca temi dell'ordinanza del Consiglio federale sull'agricoltura biologica (RS 910.18) per la quale non sono previste modifiche nell'ambito del pacchetto di ordinanze agricole 2021. Viene chiesto, ad esempio, di eliminare i parallelismi con il contributo per i sistemi di produzione di cui all'articolo 71 dell'ordinanza sui pagamenti diretti.

### 3 Elenco dei partecipanti alla consultazione

#### 3.1 Cantoni

ZH	Staatskanzlei des Kantons Zürich	Neumühlequai 10; Postfach; 8090 Zürich
BE	Staatskanzlei des Kantons Bern	Postgasse 68; 3000 Bern 8
LU	Staatskanzlei des Kantons Luzern	Bahnhofstrasse 15; 6002 Luzern
UR	Standeskanzlei des Kantons Uri	Rathausplatz 1; 6460 Altdorf
SZ	Staatskanzlei des Kantons Schwyz	Regierungsgebäude; Bahnhofstrasse 9; Postfach 1260; 6431 Schwyz
OW	Staatskanzlei des Kantons Obwalden	Rathaus; 6061 Sarnen
NW	Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	Dorfplatz 2; Postfach 1246; 6371 Stans
GL	Staatskanzlei des Kantons Glarus	Rathaus; 8750 Glarus
ZG	Staatskanzlei des Kantons Zug	Seestrasse 2; Regierungsgebäude am Postplatz; 6300 Zug
FR	Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	Rue des Chanoines 17; 1701 Fribourg
SO	Staatskanzlei des Kantons Solothurn	Rathaus; Barfüssergasse 24; 4509 Solothurn
BS	Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	Marktplatz 9; 4001 Basel
BL	Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	Regierungsgebäude; Rathausstrasse 2; 4410 Liestal
SH	Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	Beckenstube 7; 8200 Schaffhausen
AR	Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	Regierungsgebäude; 9102 Herisau
AI	Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	Marktgasse 2; 9050 Appenzell
SG	Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	Regierungsgebäude; 9001 St. Gallen
GR	Standeskanzlei des Kantons Graubünden	Reichsgasse 35; 7001 Chur
AG	Staatskanzlei des Kantons Aargau	Regierungsgebäude; 5001 Aarau
TG	Staatskanzlei des Kantons Thurgau	Regierungsgebäude; Zürcherstrasse 188; 8510 Frauenfeld
TI	Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	Piazza Governo 6; Casella Postale 2170; 6501 Bellinzona
VD	Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	Place du Château 4; 1014 Lausanne

VS	Chancellerie d'Etat du Canton du Valais	Planta 3; 1950 Sion
NE	Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	Le Château; Rue de la Collégiale 12; 2000 Neuchâtel
GE	Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	Rue de l'Hôtel-de-Ville 2; Case postale 3964; 1211 Genève 3
JU	Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	2, rue de l'Hôpital; 2800 Delémont

### 3.2 Partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale

Allenza del Centro	Die Mitte; Le Centre; Alleanza del Centro	Generalsekretariat; Hirschengraben 9; Postfach; 3001 Bern
PLR	FDP. Die Liberalen; PLR. Les Libéraux-Radicaux; PLR. I Liberali Radicali	Generalsekretariat; Neuengasse 20; Postfach; 3001 Bern
PES	Grüne Partei der Schweiz GPS; Parti écologiste suisse PES; Partito ecologista svizzero PES	Waisenhausplatz 21; 3011 Bern
PSS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz SPS; Parti socialiste suisse PSS; Partito socialista svizzero PSS	Zentralsekretariat; Theaterplatz 4; Postfach; 3001 Bern

### 3.3 Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

SAB	Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete	Seilerstrasse 4; Postfach; 3001 Bern
-----	--	--------------------------------------

### 3.4 Associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse	economiesuisse; Verband der Schweizer Unternehmen; Fédération des entreprises suisses; Federazione delle imprese svizzere	Hegibachstrasse 47; Postfach; 8032 Zürich
USAM	Schweizerischer Gewerbeverband (SGV); Union suisse des arts et métiers (USAM); Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)	Schwarztorstrasse 26; Postfach; 3001 Bern
USC	Schweiz. Bauernverband (SBV); Union suisse des paysans (USP); Unione svizzera dei contadini (USC)	Laurstrasse 10; 5201 Brugg

### 3.5 Altre cerchie interessate

AGRIDEA	AGRIDEA	Eschikon 28; 8315 Lindau
ASR	Arbeitsgemeinschaft Schweizer Rinderzüchter	Schützenstrasse 10; Postfach 691; 3052 Zollikofen
AGORA	Association des groupements et organisations romands de l'agriculture	Avenue des Jordils 5; Case postale 1080; 1001 Lausanne
ANCV	Association Nationale des Coopératives Viti-vinicoles Suisses	Kapellenstrasse 14; Case postale 5236; 3001 Bern
ASVEI	Association suisse des vigneron-encaveurs indépendants	Route du Mandement 101; 1242 Satigny
SALS/ASSAF	Association suisse pour un secteur agroalimentaire fort	c/o AGORA; Avenue des Jordils 5; 1001 Lausanne
BFS/FVS	BeratungsForum Schweiz / Forum la VULG Suisse	Strickhof Lindau; Andreas Rüschi; Leitung Fachstellen & Dienstleistungen; Eschikon 21, Postfach; 8315 Lindau
BirdLife	BirdLife Schweiz	Wiedingstrasse 78; Postfach; 8036 Zürich
BOB	Branchenorganisation Butter GmbH	Brunnmattstrasse 21; Postfach; 3007 Bern
IP Latte	Branchenorganisation Milch	Branchenorganisation Milch; Weststrasse 10; Postfach 1006; 3000 Bern 6
BO Schafe	Branchenorganisation Schafe Schweiz	Geschäftsstelle; Romenschwanden 68; 9430 St. Margrethen
BSM	Branchenorganisation Schweizer Milchpulver	Brunnmattstrasse 21; Postfach; 3007 Bern
Braunvieh CH	Braunvieh Schweiz	Chamerstrasse 56; 6300 Zug
cP	Centre Patronal	Route du Lac 2; Case postale 1215; 1094 Paudex
COFICHEV	Conseil et Observatoire suisse de la Filière du Cheval	p.a. M.Charles Trolliet; Secrétaire; Rte de la Grange-Neuve 1; Montheron; 1053 Cugy
ComNBC	Eidgenössische Kommission für ABC-Schutz	Wissenschaftliches Sekretariat; Labor Spiez; 3700 Spiez
CFIAR	Eidgenössische Kommission für Lufthygiene	EKL c/o BAFU; 3003 Bern
CFNP	Eidgenössische Natur- und Heimatschutzkommission	c/o BAFU; 3003 Bern
FPVS	Fédération des pépiniéristes viticulteurs suisses	Jordils 5; CP 1080; 1001 Lausanne
FRC	Fédération romande des consommateurs	Rue de Genève 17; Case postale 6151; 1002 Lausanne

FSV	Fédération suisse des vignerons	Belpstrasse 26; 3007 Bern
FSFM	Fédération suisse du franchises-montagnes / Schweizerischer Freibergerverband	Les Longs-Prés; Case postale 190; 1580 Avenches
VITISWISS	Fédération suisse pour le développement d'une vitiviniculture durable	Belpstrasse 26; 3007 Bern
FVV	Fédération vaudoise des vignerons	Case postale 1215; 1001 Lausanne
fial	Föderation der Schweizerischen Nahrungsmittel-Industrien	Thunstrasse 82; Postfach 1009, 3000 Bern 6
FNCA	Fondation Nationale du Cheval à Avenches	p.a Dr Edmond Pradervand; Route de Villarepos 11; 1580 Donatyre
FiBL	Forschungsinstitut für biologischen Landbau	Ackerstrasse 113; Postfach 219; 5070 Frick
FROMARTE	Genossenschaft der Schweizer Käsespezialisten	Gurtengasse 6; 3011 Bern
swissherdbook	Genossenschaft swissherdbook	Schützenstrasse 10; Postfach 691; 3052 Zollikofen
ZMP	Genossenschaft Zentralschweizer Milchproduzenten	Friedentalstrasse 43; 6002 Luzern
SVS	Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte	Brückfeldstrasse 18; 3012 Bern
Greenpeace	Greenpeace Schweiz	Badenerstrasse 171; Postfach 9320; 8036 Zürich
PIOCH	Groupement pour la promotion intégrée dans l'Ouest de la Suisse	Avenue des Jordils 5; 1000 Lausanne 6
Hochstamm Suisse	Hochstamm Suisse	Dornacherstrasse 192; 4053 Basel
Holstein	Holstein Switzerland	Route de Grangeneuve 27; 1725 Posieux
CIMP	Interessengemeinschaft öffentliche Märkte	Laurstrasse 10; 5201 Brugg
IVVS	Interprofession de la vigne et des vins suisses	c/o FSV; Belpstrasse 26; 3007 Bern
Gruyère	Interprofession du Gruyère	Case postale 12; 1663 Gruyères
JULA	Junglandwirtekommission des Schweizerischen Bauernverbandes	c/o Schweizerischer Bauernverband; Laurstrasse 10; CH 5200 Brugg
chemsuisse	Kantonale Fachstelle für Chemikalien	c/o Kantonales Laboratorium; Muesmattstrasse 19; 3012 Bern
KBNL	Konferenz der kantonalen Beauftragten für Natur- und Landschaftsschutz KBNL	c/o ARNAL AG; Kasernenstrasse 39A; 9100 Herisau
KOLAS	Konferenz der Landwirtschaftsämter der Schweiz	KOLAS, c/o Landwirtschaftsamt; Aabachstrasse 5; Postfach 857; 6301 Zug

KIP	Koordinationsgruppe integrierte Produktion Deutschschweiz und Tessin	KIP - Koordinationsgruppe; TI und Deutschschweiz; c/o Agridea; Eschikon 28; 8315 Lindau
Vacca Madre	Mutterkuh Schweiz	Stapferstrasse 2; 5201 Brugg AG
NFS	Naturfreunde Schweiz	Pavillonweg 3; 3012 Bern
NWKS	Neuweltkameliden Schweiz	Sekretariat; 6182 Escholzmatt
Schafe OST	Ostschweizer Schafhalterverein	Ob Rhynerhaus; 9470 Buchs
Pro Natura	Pro Natura	Postfach; 4018 Basel
Proviande	Proviande Genossenschaft	Brunnhofweg 37; Postfach; 3001 Bern
Pusch	Pusch Praktischer Umweltschutz	Hottingerstrasse 4; Postfach; 8024 Zürich
SAV	Schweizerischer Alpwirtschaftlicher Verband	Seilerstrasse 4; Postfach 9836; 3001 Bern
CPC	Schweiz. Kommission zur Erhaltung von Kulturpflanzen	Laupenstrasse 7; 3008 Bern
UPSC	Schweizer Fleisch-Fachverband	Sihlquai 255; Postfach 1977; 8031 Zürich
SFV	Schweizer Friesenpferde-Verband	Andrea Rogenmoser; Untertann; 6315 Oberägeri
SGP	Schweizer Geflügelproduzenten	Flühlenberg; 3452 Grünenmatt
PSL	Schweizer Milchproduzenten	Weststrasse 10; Postfach 35; 3000 Bern 6
PSBB	Schweizer Rindviehproduzenten	Laurstrasse 10; 5201 Brugg
STS	Schweizer Tierschutz	Dornacherstrasse 101; Postfach 461; 4008 Basel
Swiss-Seed	Schweizer Vereinigung für Samenhandel und Sortenschutz	Postfach 344; 8401 Winterthur
SMG	Schweizerische Milchschaftzucht Genossenschaft	Feldmoosstrasse 5; 3150 Schwarzenburg
Vogelwarte	Schweizerische Vogelwarte Sempach	Seerose 1; 6204 Sempach
USDCR	Schweizerischer Bäuerinnen- und Landfrauenverband	Laurstrasse 10; Postfach 730; 5200 Brugg AG
SEZ	Schweizerischer Engadinerschaf Zuchtverein	Christian Gazzarin; Rietstrasse 17; 9016 St. Gallen
SGPV	Schweizerischer Getreideproduzentenverband	Belpstrasse 26; 3007 Bern
SHV	Schweizerischer Haflingerverband	Sekretariat; Suzanne Felzen; Bahnhofstrasse 55; 3432 Lützelflüh
SKMV	Schweizerischer Kälbermäster-Verband	c/o Schweizer Bauernverband; Laurstrasse 10; Postfach; 5201 Brugg AG
Swiss Fruit	Schweizerischer Obstverband	Baarerstrasse 88; 6300 Zug

Swisssem	Schweizerischer Saatgutproduzenten-Verband	Route de Portalban 40; Postfach 16; 1567 Delley
FSAO	Schweizerischer Schafzuchtverband	Industriestrasse 9; 3362 Niederönz
Biscosuisse	Schweizerischer Verband der Backwaren- und Zuckerwaren-Industrie	Münzgraben 6; 3011 Bern
SVBP	Schweizerischer Verband des Berberpferdes	SVBP; Karin Kieselbach; Heinrichstrasse 48; CH-8005 Zürich
SVU	Schweizerischer Verband der Umweltfachleute	Brunngasse 60; Postfach; 3000 Bern 6
FSSE	Schweizerischer Verband für Pferdesport	Papiermühlestrasse 40H; 3000 Bern 22
SVPK	Schweizerischer Verband für Ponys und Kleinpferde	Daniel Siegenthaler; Murimoosweg 15; 3132 Riggisberg
ASNB	Schweizerischer Viehändler Verband	Kasernenstrasse 97; Postfach 660; 7007 Chur
FSAC	Schweizerischer Ziegenzuchtverband	Schützenstrasse 10; 3052 Zollikofen
SAVS	Shagya-Araber-Zuchtverband der Schweiz	Oberdorfstrasse 10; 8500 Gerlikon
SEVS	Société des encaveurs de vins suisses	Kapellenstrasse 14; Case postale 5236; 3001 Bern
Raclette AOP	Sortenorganisation Raclette du Valais AOP	Avenue de la Gare 2; Postfach 197; 1964 Conthey
ProSpecieRara	Schweizerische Stiftung für die kulturhistorische und genetische Vielfalt von Pflanzen und Tieren	Unter Brüglingen 6; 4052 Basel
Suisseporcs	Schweizerischer Schweinezucht- und Schweineproduzentenverband	Allmend; Postfach; 6204 Sempach
Swiss Beef CH	Swiss Beef CH	Sekretariat Swiss Beef CH; Laurstrasse 10; 5201 Brugg AG
SHP	SWISS Horse Professionals	c/o Andrea Litscher; Sennenbüelfussweg 8; 8103 Unterengstringen
swiss granum	Schweizerische Branchenorganisation Getreide, Ölsaaten und Eiweisspflanzen	Belpstrasse 26; Postfach 7957; 3001 Bern
SWISSCOFEL	Verband des Schweizer Früchte-, Gemüse- und Kartoffelhandels	Belpstrasse 26; Postfach; 3001 Bern
SCM	Switzerland Cheese Marketing AG	Brunnmattstrasse 21; Postfach; 3001 Bern
Uniterre	Uniterre	Avenue du Grammont 9; 1007 Lausanne

JardinSuisse	Unternehmerverband Gärtner Schweiz	Bahnhofstrasse 94; 5000 Aarau
ACCS	Verband der Kantonschemiker der Schweiz	Dr. Alda Breitenmoser; Kantonschemikerin; Amt für Verbraucherschutz, Obere Vorstadt 14; 5000 Aarau
VSGF	Verband des Schweizerischen Getreide- und Futtermittelhandels	Thunstrasse 82; Postfach 1009; 3000 Bern 6
Gastrosuisse	Verband für Hotellerie und Restauration	Blumenfeldstrasse 20; 8046 Zürich
OKV	Verband Ostschweizer Kavallerie- und Reitvereine	Michael Hässig; OKV-Präsident; Pestalozzistrasse 42; 8032 Zürich
VSBS	Verband Schweizerischer Berufsschäfer	c/o Michael Baggenstos; Au village 36; 1551 Vers-chez-Perrin
VSGP	Verband Schweizerischer Gemüseproduzenten	Belpstrasse 26; Postfach 8617; 3001 Bern
VSP	Verband Schweizerischer Pferdezuchtorganisationen	Baumgärtliweg 17; 3322 Urtenen-Schönbühl
ChocoSuisse	Verband Schweizerischer Schokoladefabrikanten	Münzgraben 6; 3011 Bern
VSA	Verbandsgenossenschaft für Simmentaler Alpflleckviehzucht und Alpwirtschaft	Christian Berger; Geschäftsführer; Haslerenstr. 1; 3703 Aeschi b. Spiez
Hochstamm CH	Verein Hochstammobstbau Schweiz	c/o Franz Felder; Neuhhofstr. 19; 6345 Neuheim
GalloSuisse	Vereinigung der Schweizer Eierproduzenten	Burgerweg 22; 3052 Zollikofen
ASVC	Vereinigung der Schweizer Kantontierärztinnen und Kantontierärzte	c/o USAV; Schwarzenburgstrasse 155; 3003 Bern
VMI	Vereinigung der Schweizerischen Milchindustrie	Thunstrasse 82; Postfach 1009; 3000 Bern 6
VP	Vereinigung Pferd	Hof Jenni; Zuzwilstrasse 2; 3256 Bangerten
VSKP	Vereinigung Schweizerischer Kartoffelproduzenten	Belpstrasse 26; 3007 Bern
ASCV-VSW	Vereinigung Schweizer Weinhandel / Association suisse du commerce des vins	Kapellenstrasse 14; Postfach 5236; 3001 Bern
BIO SUISSE	Vereinigung schweizerischer biologischer Landbauorganisationen	Peter Merian-Strasse 34; 4052 Basel
VSF-MILLS	Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten	Bernstrasse 55; 3052 Zollikofen
COMCO	Wettbewerbskommission	Hallwylstrasse 4; 3003 Bern

WWF	WWF Schweiz	Hohlstrasse 110; Postfach; 8010 Zürich
ZBB	Zentralschweizer Bauernbund	Landstrasse 35; Postfach 63; 6418 Rothenthurm
ZVCH	Zuchtverband CH-Sportpferde	Les Longs-Prés; Case postale 125; 1580 Avenches
Prométerre	Association vaudoise de promotion des métiers de la terre - Prométerre	Avenue des Jordils 1; Case postale 180; 1001 Lausanne
BV AR	Bauernverband Appenzell Ausserrhoden	Urnäscherstrasse 83; 9104 Waldstatt
BV NW	Bauernverband Nidwalden	Beckenriederstrasse 34; 6374 Buochs
BV OW	Bauernverband Obwalden	Beckenriedstrasse 34; 6374 Buochs
BV UR	Bauernverband Uri	Beckenriederstrasse 34; 6374 Buochs
BEBV	Berner Bauern Verband	Postfach; Milchstrasse 9; 3072 Ostermündigen
BPZV	Bernischer Pferdezuchtverband	Milchstrasse 9; 3072 Ostermündigen
BV GR	Bündner Bauernverband	Bündner Arena; Italienische Strasse 126; 7408 Cazis
BSZV	Bündner Schafzuchtverband	Plattenweg 20; 7232 Furna
BV SZ	Bauernvereinigung des Kantons Schwyz	Landstrasse 35; Postfach 63; 6418 Rothenthurm
CAJB	Chambre d'agriculture du Jura bernois	Le Plan 37; 2616 Renan BE
AgriJura	AgriJura - Chambre d'agriculture	Rue Saint-Maurice 17; Case postale 122; 2852 Courtételle
CNAV	Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture	Route de l'Aurore 4; 2053 Cernier
CVA	Chambre valaisanne d'agriculture	Case postale 96; 1964 Conthey
FLV	Fédération Laitière Valaisanne	Route des Lacs 32; 3960 Sierre
BV GL	Glarner Bauernverband	Ygrubenstrasse 9; 8750 Glarus
BV SH	Schaffhauser Bauernverband	Blomberg 2; 8217 Wilchingen
SOBV	Solothurner Bauernverband	Obere Steingrubenstrasse 55; 4503 Solothurn
BV SG	St. Galler Bauernverband	Magdenauerstrasse 2; Postfach 151; 9230 Flawil
SGOV	St. Galler Obstverband	Präsident; Markus Müller; Ussestadel 256; 9313 Muolen
SZV SG	St. Gallischer Schafzuchtverband	Romenschwanden 68; 9430 St. Margrethen
VTGL	Verband Thurgauer Landwirtschaft	Industriestrasse 9; 8570 Weinfelden
ZBV	Zürcher Bauernverband	Lagerstrasse 14; 8600 Dübendorf

ZT	Zürcher Tierschutz	Zürichbergstrasse 263; 8044 Zürich
Bell	Bell Schweiz AG	Postfach 2356; 4002 Basel
BIO-INSPECTA	bio.inspecta AG	Ackerstrasse; Postfach; 5070 Frick
Botanica	Botanica GmbH	Industrie Nord 14; 5643 Sins
COOP	Coop Gruppe Genossenschaft	Hauptsitz; Thiersteinerallee 14; Postfach 2550; 4002 Basel
Emmi CH	Emmi Schweiz AG	Landenbergstrasse 1; Postfach 2570; 6002 Luzern
IDENTITAS	Identitas AG	Stauffacherstrasse 130A; 3014 Bern
MGB	Migros-Genossenschafts-Bund	Limmatstrasse 152; Postfach; 8031 Zürich
PROLAIT	PROLAIT Fédération Laitière	Route de Lausanne 23; 1400 Yverdon-les-Bains
Qualitas	Qualitas AG	Chamerstrasse 56; 6300 Zug
TIR	Stiftung für das Tier im Recht	stv. Geschäftsleiterin; Vanessa Gerritsen; Rigistrasse 9; 8006 Zürich
Swissgenetics	Swissgenetics Genossenschaft	Meielenfeldweg 12; Postfach 466; 3052 Zollikofen
Zollinger	Zollinger.bio Sàrl	Route de la Praille 20; 1897 Les Evouettes